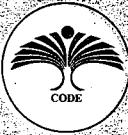


# Jekabaara



Cikela ceman n'a musoman kunnafoniseben

a be bɔ kalo o kalo

Jamana baarada la BP: 2043 Bamako (Mali)

## CMDT, OHVN ANI CIKELAW YE JOGON FAALE ANI JOGON GEESEW YE

№2-3

Nin ye zenerali Seku Li ye? Awa i ka kiiri min  
daminena bi, o be lajs bi fana sanni kunnafoni  
dafa tɔw ka sɔfɔ...



## Generali Seku Li ka kiiriko kera donkelenko ye ! № 5-6

"Kalan be mɔgɔ son hakili la, nka kunnafoni be mɔgɔ bɔ kunpan na" (Yoro Ulen Sidibe)

# Baara juman te ke ben ko



**D**jenatige taabolo juman be ben de kono. Ni ben te jamana o jamana kono, ni ben te du o du kono, ni ben te dugu o dugu o kono, hali ni here damankolon de y'o jamana, walima o dugu walima o du siginkankolo ye, o kelen kelen bee be laban tomoya la. Nka ni ben be jamana o jamana kono, walima dugu, walima du o du kono, hali ni geleya b'o yorow la, siga t'a la, kolaban be to here ni daamu ani dunkafabolo.

Nin yoro in na, an be kuma seneyiriwabaaradaw n'u ka cikelatow ni nogo cesiraw de kan. In'a fo CMDT ni OHVN ani Sikowu. A ka kan ninnu kelen-kelen bee k'a don k'u bee ye kurun-kelen konoenw de ye. O ro, fineba ka wuli ka wuli ka kurun dafiri, o da man di u si la. Nin baaradaw ni tonba in cekelie bee ka kan ka ke sokono fininogow de ye, minnu be ko so kono, k'u nogo b'u la ka soro dijemogow were ma bo fosi kalama. O de da ka di bee la, ka masoro an be don min na i ko bi, fitine o fitine

ben ni koori n'a jukoro senefenw cikoko geleya ye, moggow si ka nafa t'o la. CMDT fara OHVN kan fo ka se Sikowu ma. Awa, Mali jamana yere kerebetet.

N'an ye jatemine ke an ka jama-na kono geleyaw la, an b'a soro ko hali n'a bee b'a kunbo, a caman koni tun be se ka sokonofo. Ni geleya dun donna fan ka cikedaw kono, o ye maasibako ye, ka masoro sangayoro walima sangafen were t'an ka jamanaba in bolo cikelaw ko. Nkalon t'o la. O yere ye kenekanko ye ! Koori da binni n'a yelenni bee ye benkolakow ye koori cikebaaradaw ni koori senenaw ka kan ka sigikafo ke min kunna. N'o kera misiden te to kongo la, awa nonofilen fana lankolon te to.

Geleya caman be yen bi min tun be se ka bali n'a y'a soro a tigilamogow tun y'a jini ka nogo

faamu. Ka kow fessefesse nogo ye. Ka balikow ni kekow ne bererebere fo nogo ye. Cikela do y'a fan ye Sikowu ni CMDT ka kosafo balawu senfe ko : n'i ye kelle ketu ye misikunkolo nofe, i k'a don a dadugula nofe don.

N'an y'a jini ka faamuya soro cikela in ka fota kan, an b'an ye ko ni kuma kera dadugulako kan CMDT ni Sikowu ce, o tenu ke fen were kunkanko ye koori nafa temensiraw ko. O dun baasimayoro man kan ka ke bolobali ye ka d'a kan ni bee y'i seko ke benkola kada-ra kono, hali ni waati dow la sanjikoro woosi te don, hakili koni be woosi ye sankise kono. O de b'a to an be CMDT fo a ka wale la, n'o ye do farali ye koori koloma sanda kan cikelaw bolo jinan. Je o je, ni naniya jugu dow be senkoromadondon na, a be geleya tipe ka bange

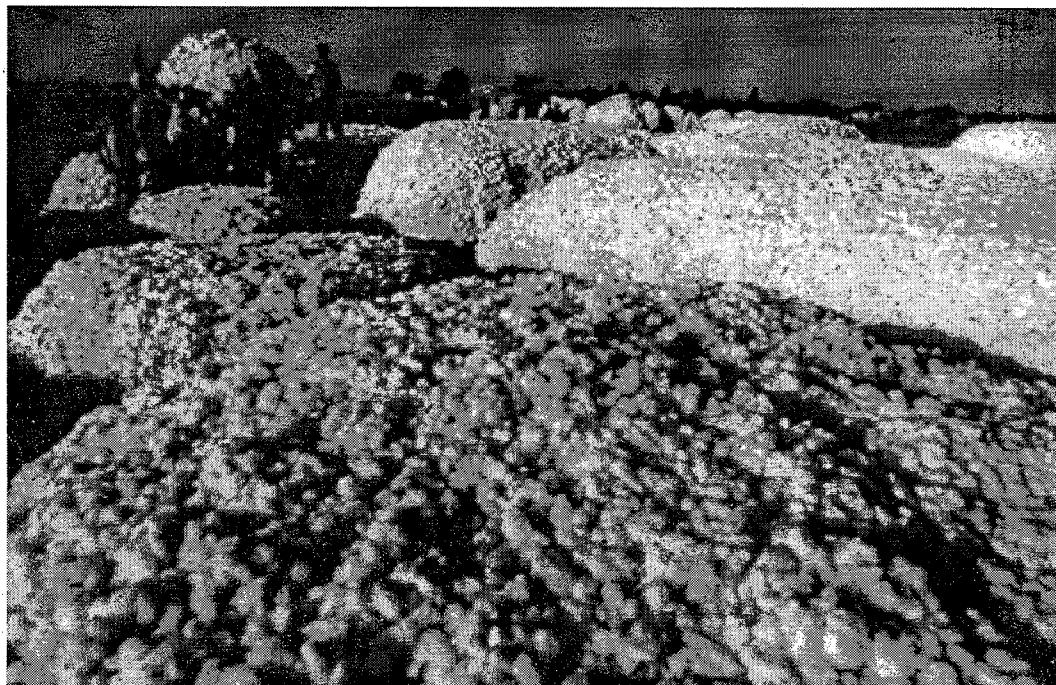


CMDT jemaaba Dirisa Keyita

maaw ni njogon ce. N'an dun ye jateminé ke, an be t'a soro ko kooriko kunkan geleya si man kan ka basigi an ka jamana kono yan. Malidenw n'u ka faantanya bee, u danbe t'a to abada u k'u faso dafiri geleya basigito ye ka o to ye k'a jini k'o fitine fagabali to. Maliden de labennen don sanga ni waati bee ka dijne a ka dijenatige daamu bee ko, wala ka Mali ka here basigi. Mogoko t'o la, siyako t'o la sanko boyoro ko.

Ben de ye dijne here bee dalilu folo ye. An k'o don ka da o la, ani ka baara ke n'o ye. N'o kera an be se ka teme ko kan walasa an na maaya ke. Ka maaya sarama ke. Ka maaya-neni-maaya ke. Dijne kono, maa be ko o ko la, i ka kan ka sinijesigiwale numanw de ke. Cikela dun ka sinijesigi te se ka ke fen were ye a denw n'a modenw kanma. O dun te soro benbaliya kono. An be wele billa CMDT ni OHVN ani cikelaw ma, walasa u k'u dakoro file fiyeta ke kelen ye. Do ka son do ta ma. Bee ka baara ke njogon ka here n'a ka soro sabatili n'a yiriwali kanma. N'o kera Malidenw hakili be sigi. Aw m'a ye, fen kelen min haami be Malidenw fanba la bi, o ye dunkafa ye. O dun te taa cikelaw kokolo ji ko. O dun fana te se ka taa u kalanko numan n'u lafaamuyacogo numan an'u kunnafoniko numan ko. Cikebaaradaw dun be k'u jeniyorofin o baaraw la haali. Min tora sa, o te doweré ye njogonfaamu ko. Bamananw ka kuma don : i te se ka taa ka mogo min to, i man kan ka sendiyafura dun o tigi ko.

Tumani Yalam Sidibe



## An ka yele doonin

K'an to an ka dönniyaydafalan na Bamako, faatoké do girintó bor'an kan. A ko an ma ko : silame jama a ni tile, Ala k'aw bee don arijana kono. An nagalilen y'a lamine ani k'a fo ko amina.

Faatoké ye waatinin ke an dafé. Mogow hakili bowaati a ko, a y'i kanto i koro ko : silame jama Ala m'aw bee faatura !

A y'o fo yoro min, an bee girinna ka d'a kan, k'a gen. Faatoké taatola taar'i jo yoro jan, k'an mafise k'i kanto an ma ko : Tuu mooro, ne tigera aw la. Cogodi aw be se ka don arijana kono ka soro aw ma sa ! Aw ye faatoké finw yere de ye.

Faatoké ka kuma in y'an bee tige an yere la, an minnu b'a fe ka don arijana kono dakono dugu-wu gansan sababu la. Hali n'an ka faatoya man jugu ka teme faatoké in ta kan, i k'a don a fana ka hakili ka konyeyako te cewu de !

Jalola Umu Sidibe  
Santiri Joliba Bamako

## U ko...

Ni maa min b'a fe ka taama joona ke, o tigi be kon k'a ka sirafana laben a nema.

**Luwi Arasini  
(1639)1698**

**Faransi gafesebenna do**

\*\*\*

N'i donna negen na koli kanma, n'i y'i ka finiw bo k'u dulon kogo la, ni faato do nana olu ta, e k'i hakili sigi. Nonte, n'i fana farilankolon bora ka faato geenni damine nbeda kan, e de be ke faato ye mogow bolo.

**Moni Beki Bonice  
Togo jamanaden do**

\*\*\*

Jogo juguba de be Malidenw la. U b'a fe tuma bee ka wele ko nema, hali n'u te koba kunna, n'u keli ye koba do nemaaba kankorosigi ye.

**Musa Bala Kulibali  
UDD politikiton nema**

\*\*\*

Nanbaraya ni fiyentoya, i k'a don ko wuludennin ye do lakodon o bee la. Maa si te se ka na birifini biri kasoladen nena ko Ala mana ko min ke o kera. Kasoladen koro koni be adamadenya musalaha ke mogow de fe, nonte adamadenya te se ka k'a la.

**Ceri Jalo  
Kasoladen koro do**

## Sebenjekulukuntigi ka kalo hakilijagab

Maliden lakodonfen folo y'a danbe de ye. Nka bi, a kelen be i n'a fo o be ka ban. Denw t'u bangebagaw bonye.

Bangebagaw yere fana te ko si ke walasa k'u bonya sigi u denw dusu la. Bee ko ko geleya ye ko bee tige. N'an dun y'a laje, an b'a soro ko dije yere dana ni nogoya ani geleyaw de ye. O kanma, kojugu in te se ka nefs k'a kun ke geleya ye. Ni kun b'a la, o tene se ka ke ko were ye hakili yelema kojugu ko. O be tali ke nemada nogonma la, dinenatige kadara yere fe. Bamananw dun b'a fo ko ni mogo min b'a fe ka wuluke sigicogo ladege ka soro a ka sonsorikawuli galabu t'i la, i be ke donbaga lafili ye.

## Politiko taabolo

w

K'a ta zanwuyekalo tile 22 la ka s'a tile 29 ma 1999 san, an ka jamana konoko girinw nenabokene sigira. Politikiko taabolo bee tun ka kan ka feesefees o senfe. U labaarasariyako ; u ka demendonafoloko... fo ka se jamana-kuntigi ka waati keta hake dansigi ma fanga la. O fana tun ye sira jenjen bolen ye fanga sinamaton katigelenw ye, min b'a to u be se k'u feta fo. Nka, u ma y'o kene fana kan. O de kanma an b'an yere nininka n'a y'a soro olu be k'u ka kelen in ke jamana mumde ye walima, n'a y'a soro kun sidonbali were b'a la. Jaabibaga were t'o la u yere ni Ala ko de.

**Tumani Yalam Sidibe**



## Kalo ladilikan

Kalo in y'an ka jama nafabaaraw segesegeli kewaati ye. A ka kan fana an ka san temennen baaraketen kiime walasa ka sankura kalo wooco folow baaraketaw boloda.

Nin kalo kelen in ye baarakemisiw furakewaati n'u ladonkonuman waati ye, walasa k'u laben ka san baara ketaw makonon. An kana ninen baara keminew fana segesegeli ko, n'a y'a soro finge t'u la min b'u bali ka baara damine an fe ko numan an'a waati la. An k'a don ko wulitumadon kafisa n senkadi ye.

**Dawuda Mace Dawa  
CMDT, kalanko baarada nema dankan**

# Zenerali Seku Li ka kiiriko kera don-kelenko ye !

**P**eresident kɔ̄ro Musa Trawele n'a furumuso an'u jɛnɔgɔ̄n saba ka nafolo labɔ̄nɔ̄ko kiiri kuncelen kɔ̄, Musa Trawele n'a furumuso nangira ni jɔ̄kafaga ye min kɔ̄nɔ̄ an'a burankɛ Duwa Abram Sisɔ̄ko, ani k'a jɛnɔgɔ̄n fila labila (Cenan Kulibali ni Musa Kɔ̄nɛ), zenerali Seku Li fana ta dabora. Bɛ̄ b'a dɔ̄n ko ka Musa to a ka fanga tannifilafili waatiw la, kerenkenneny la, a ka fanga waati labanw (1990 fo 1991) Seku Li de tun y'a masurun-namɔ̄gɔ̄w rɔ̄ kologelen ye. O danaya yere de kanma, Musa Trawele tun ye jamana kɔ̄nɔ̄ lakana minisiriso kalifa a ma. Seku Li tun ye mogo ye fana min ni Musa furumuso Mariyamu Sisɔ̄ko tun bennet bɛ̄ haali. An bɛ̄ se k'a fo ko Musafanga disiba dɔ̄ tun don. Ale ka kiiri ni Musa ka kiiri bɛ̄ tun ka kan ka damine nɔ̄gɔ̄nfɛ. Nka banako sababu la ani kunnafoni dafabaliya sababu la, Seku Li ka kiiri bɔ̄r'a dɔ̄gɔ̄kɔ̄rɔ̄ k'a boloda ka bila zanwuyekalo tile 25 kan n'o benna ntɛnɛndonya dɔ̄ ma. Nka, o kera donkelenko ye ka d'a kan kunnafoni dafalen tun te kiiritigelaw bolo walasa ka kiiri in kɛ. O dun ye fɛ̄n ye min bɛ̄ mogo kamananagan ka masɔ̄rɔ̄ san seegin de kɛr'o kojɛniniw la. Yali minɛkun de te Seku Li la wa, walima an ka

kiiriko nɛjinibagaw te k'u sigikun minɛ fa de ? O ye nininkali gelen ye. A koni kera ko ye minen ye jamanadenw bɛ̄ kɔ̄nɔ̄nafili. Ko in gelenyakoba fana de ye ko don bolodalen wɛ̄re yere fana ma kɔ̄fɔ̄.

N'an bɔ̄ra Seku Li ka kɔ̄rɔ̄la, ka masɔ̄rɔ̄ ni ko ma ke ko te se ka fɔ̄, an b'an kɔ̄segin ka na Musa Trawele n'a furumuso Mariyamu Sisɔ̄ko, an'a burankɛ Duwa Abram Sisɔ̄ko ka jɔ̄kafaga nangiliko kunkan. Maa caman ka faamuyali la, u b'a fɔ̄ ko Musa ka kiiriko kera jigilatige ye ka masɔ̄rɔ̄ miliyari fila ni kɔ̄ min tun kofora o kan sefawari la, fɛ̄n wɛ̄re ma sɔ̄rɔ̄ ka sɛ̄mɛntiya sefawari miliyon 100 ni ba bi damadɔ̄ kɔ̄. K'o kanma Musa n'a nɔ̄kanmɔ̄gɔ̄w tun ka kan ka bila. Dɔ̄w yere ka fɔ̄ la, mɔ̄gɔ̄ kelenpe min ye jamana mara san 23 ani kalo 7 kɔ̄nɔ̄, ko n'a fɔ̄ra ko nafolo nagaminen wɛ̄re ma sɔ̄rɔ̄ o nɔ̄fɛ sefawari miliyon 100 ni kɔ̄ dɔ̄rɔ̄n kɔ̄, k'o ni taanuni ka kan.

Sanni n k'o kuma jalatige, an b'a jira o tigilamɔ̄gɔ̄w la ko sɔ̄rɔ̄dasifanga min ye jamana mara k'a ta 1968 la ka se 1978 la, n'o bɛ̄ wele ko CMLN, n'o nɛmaaya tun bɛ̄ Musa yere bolo, o ka san 1974 sariya talen dɔ̄ kumaden file nin ye : "jamana nafolo dunbaga n'a nɔ̄namubaga bɛ̄ ye kojugukelaw de ye. O kanma u ni nangili kɔ̄dan ka kan... Ni maa

min ka faso wari nɔ̄namuta hake sera maliwari dɔ̄rɔ̄mɛ

20 000 000 ma, o bɛ̄ nangi ni jɔ̄kafaga nangili de ye..." O sariya o de dun bɛ̄ sen kan hali bi. Awa sefawari dɔ̄rɔ̄mɛ 10 000 000 de bɛ̄ bɛ̄n maliwari dɔ̄rɔ̄mɛ 20 000 000 ma. Sariya kofolen in ma fasoden bɔ̄ fasoden na fana. Jamana kuntigiya kɔ̄rɔ̄ko t'o la, jagokelako t'o la awa manabayako fana t'o la. O b'a jira ko Musa n'a furumuso an'a burankɛ ka jɔ̄kafaga nangili ma ke bagama walima binkan-niko ye, barisa u kelen-kelen bɛ̄ ka nafolo rɔ̄nɔ̄gɔ̄ta hake ye sefawari miliyon

10 kɔ̄sagon.

## Maa dɔ̄w n'u hakilinaw

**Musa Bengali Sako ka bɔ̄ Kolokani :** "An bɛ̄ don min na i ko bi peresidan kɔ̄ro kiiri nafa si t'an kan ka masɔ̄rɔ̄ a bɛ̄ nafolo min bɔ̄ jamana kun, a t'o tila ta tila ladon. O ye tijenɛ ye an ka jamana man kan k'a kun don min kɔ̄ro waati si".

## Fode Bagayoko ka bɔ̄ Bagayɔ̄kɔ̄bugu la,

**Welesebugu :** Farafin jamana fara naasara jamana kan, masake bɛ̄ n'a ka kojugukewaati don. Nka, n'a bɔ̄ra Sinwaw la, olu minnu y'u ka erewolison tigilamɔ̄gɔ̄w bɛ̄ ka kiiri ke san 1980 waatiw la, an ma jamana si ka masake kɔ̄ro jɔ̄len y'a bolo fɔ̄lo nin



nogon lebukene kan. Ni ko barikama bëe malidenw bolo

bi ka barika don o la, o têna se ka ke dôwëre ye dunkafa ni kénéya ani kalan sabati kô bëe bolo ani bëe kanma".

**Bugadari Mariko, ka bo Fana :** "Peresidankoroyako te. Faso lakanako de don. Ni min ye numan ke o ka taanu n'o ye. Awa ni min ye juguman ke, o fana ka nangi n'o ye. Faso ka hëre b'o de la. Fasodenw fana ka netaa b'o de la. Nin kii-riw kelen kofe o b'an ka jama-na marabaga taw bëe lasomi. O la, danteménwale têna to yen alakama belen, nk'a na to yen sinijesigiko la !"

Tumani Yalam Sidibe

## Hake bë se fen, bëe la

N têna se ka Musa n'a nofajama ka kiiriko kunnafonidi in lase ka soro n yere m'an hakilinata di a kan, a ye min don n na. N hakili b'a la, peresidan Modibo Keyita ka fanga dafiriwaati, kuma caman fôra a ka boliko kunkan. N m'o fen y'a bolo, nka maaw ka fo la, so kelenfa boliw de tun b'a bolo. O yere de kanma, a selen mande Kaababulon da la, a ye danyerelako dô ke yen. N'a y'a soro boliko ye tiñe ye, Modibo bolo, a ma se ka peresidan Modibo Keyita lakisi labanko jugu ma. Fen min ye zenerali Musa Trawele ye, ale ka silameya te kunpan na Mali kono yan ani Mali kôkan. A dönbaga jönjön dô yere ka fo la, n'o y'a ka tobilikela koro Burama Mariko ye, Musa Trawele ka su o su seliwaati tun hake ka jan tuma bëe n'a ka sunogowaati ye. Silame alakali tun ye Musa ye. Nka o m'a bali ka labanko juguya soro. O dun fana bë mun jira ?

Nin kénékanmisali fila ninnu si t'a jira ko boliko ye nkalon ye walima silameya. boliko ni silameya bëe ye fenw ye minnu sinsinnen bë tiñe kan. Nka, hake fana de bë se fen bëe de. N'an dun y'a laje, an b'a soro ko masake fila ninnu kelen-kelen bëe ye danmateménwalew ke, minnu kera sababu ye ka hëre kumaniya fasoden jama fanba ma. Bamanaw dun b'a fo ko : "N'i ye hake meennye ka na, o b'a soro a taara berekene tige de".

Nin ladilikan in te an ka jamana marabagaw dörön kunkan ladili ye. A bë an kelen kelenna bëe de kan. An K'an yere kôlosi nogon haketa ma an ka duguw kono an'an ka duw kono, n'o kera an kunkow bë feganya an kun.

Bamananw b'a fo ko bëe b'i ka bône kun dòn ka soro ka se filflikela bara. Ni yaada o yaada y'a to adamaden k'i seko bëe k'i sigijogonw la töro ni lajaba siratege la, a meen o meen, o yaada kelen b'i lasigi i kamanagan kene kan. O la, i kelen bë fen ce i ma son ka min tonbali dabila i koro.

T.Y.S

# Musotōnw nafa

**A**n ka jamana in ye hakilima jamana ye. A furadama ma ninē musow kō. An bē yōrō min na bi, n'i ko fēn o fēn ka jne, i bē jekulu sigi a kama. O de koson tōn caman bangerā an fē yan ka jēsin musow ma. Muso jōyōrō ka bon, a ka ca. O te bi ko ye. Den karamogo fōlō y'a ba ye (a ladonni, a lakanalli, kalanni). Tobili ye musow ta ye, f'u y'a da zaana la ko : "gabugu ka kōrō fēn bēs ye". Hakili bonyalen bē musokunda : misali : ka si ta k'o ke tulu ye. Jōyōrō min dira muso ma, a tun ka bon fōlō. Bari muso tōgō de tun bē da a den kan fōlō, i n'a fō : Sogolon Jata, Sunu Mari... o tun ye bonyaba ye ka di musow ma. I m'a ye cēw ka foli laminecogo : n ba. O b'a jira ko cēya n'a gēleya, ne y'o sōrō n ba kō. Musoya ye koba ye. Muso de ye mōgoya sun ye. Danbe lakanabaga ye musow ye. I m'a ye ni muso bē den ci, a b'a fō ko : taga i ba karisa wali i tēnen karisa wele ka na. Bonya tun bē sinsin dugu kōnō nin cogo la. Wa cēw bē nōgōn dan musoko de la. Ni muso numan b'i bolo, i bē temē i den filanw bēs la. Faga min bē muso la an ka mara kōnō, o te se ka fō ka ban. Adamadenya sun ye musow ye. N'i bē a fē i ka na tunu, i bē somuso ta. Hali sēgen bē kun muso la ni cē ye. Musow ka foli laminekan "unse". O kōrō ye ko ne senako ye sēgen ye. Celadon, denladon, du lakan-



ni, nin bē ye sēgen ye ka jēsin muso ma. Walasa ka muso ka sēgen dōn a ye, cē b'a fō n ba : ne b'i lamine ne ba tōgō la. Baara kologirin du kōnō, a fanba ye musow ye. Muso de ye du ntuloma ye. Cē lādilibaga fōlō y'a muso ye. O de la bamananw b'a fō ko : ni tulu-kala ni fēn min sira, bonbonsi n'o bē wuli. Nin bēs kō cēw ye musow ke bolokofefen ye. K'u yērē ke musow ka hakilina waleyabaga ye. U ma hake jira musow la. Kankorōta yamaruya tun te muso ye fōlō, sanko ka kuma lase. O de koson, an musow, bē jūnan bari n'i bē a fē a ka dōn k'i kundonin ka girin f'i ka jūna a kōrō. Nin de y'a ke nin musow wulila ka tōn dila. Musow bē hamina bi, k'an yērē jini, kelew cē la, degun kōnō. An b'a jini cēw fē u k'an dēmē an ka yiriwali la. Cēw k'a faamuya ko ni dijē bē yēlēma, a n'a kōnōfēn w bē yēlēma nōgōn fē.

Musow ka sōrō yiriwali kama ani jamana ka jētaa kama, musotōnw ni dēmēbaga jekuluw y'u sinsin kalan ko kan walasa kēneya kasabati, faamuya ka jiidi. N'o kēra musolakaw bē bo nōgō la. Ni musow y'u niyōrō dōn, yiriwali bē nōgōya, danbe kōnō. Musotōnw bēs haminako ye togodalamusow ka lafiya sōrō siraw ko ye. Bari an ka jamana muso fanba bē togodaw la. N'olu ma dēmē, sōrō te yiriwa. Musotōnw nana faamuya jidili ni kunnafoni jēnsenni kama musokunda. Walasa musow ka bo dibi la. Bari cē bē se ka baara o baara ke, muso yērf te kēnē o la fewu. Cēsiri ni timinandiya min bē musow la ni wēw fara la an kan, k'an hakili ke kelen ye jamana ka jētaa bē sabati.

Fanta Kulibali

# Numanya

**N**umanya ye wale ye, bëe ka kan k'i cesiri min fë, walasa k'a waleya. Ka d'a kan fen don min ka gelén kosebe adamadenya kono. A foli de ka nogo da kono n'a keli ye. Mogo caman b'a fô, o te se k'a ke. A naniya be mogo caman na, o te se k'a ke. Numanya ka gelén, a ma gelén. Fen don, min be dusukun la. Ni mogo min dusukun sera k'a kun, e be fara mogo kisilenw kan. I ka ko be diya mogo bëe ye. I te geleya soro i ka dinelatige kono. An be se k'a fo ko numanya ye mogo bëe ka numanya cemancero jiri de ye. A nogon te dinelatige kono, w'a nogon te sini laha-ra. Fen don, laban be min na. Mogo o mogo mana se ka numanya bato, i be fara Ala ka mogo kunnandaliw kan. A be ke sababu ye k'i kisi Ala ka tasuma farin in ma. Ka tila ka barika don i ka koe la n'o y'i ka denbaya ye. A ka numanya yere te s'a kelen ma. Dugu be do soro a la, jamana be do soro, wa a yere be do soro. Fen min b'i n'a b'o cogo la, o te ko gansan ye. Mogo min sera k'a ke wo ! a kani. I ma se ka ke wo a ka ni. Numanya sara te mogo si bolo, fô Ala kelen. Don o don mogo ka kan ka numan k'i mogonogon ye. Fen don sanganojón te min na. Don do la jugumakela mana i sanga numankela ma, k'ale nogon te. Wa ale ka teli. Numankela dimina. A ko jugumakela ma k'e ni ka teliya bëe lajelen ne numankela sunogobatola ka fisai n'e ye. U tora ten, f'u bëe

nana denke kelen kelen soro. Jugumakela in ma fosi don dinelatige kono ni juguya te. A tun te hine mogo la, wa tun te makari. A mako tun te mogo si la, a mako tun te maa were den na. A tun te fosi don ni tinene te a ka dinelatige kono. Min ye numankela ye, ale ta kera numanya dörön de keli ye. A kera faantaw fë, ka ke falaw fë, ka ke yatimew fë, k'a mogonogonw jigi tugu, k'u neji ce. U denw balekuyara f'u sera taama ye, n'o ye tunkafetaa ye. U sera masa ninnu ma, k'u bëna taa kunkafé, walasa u na fini soro, ka don u la. Bangebaga ninnu ye dugawudon k'u ye. Dogo ni koro y'u ye. Numankela ta tun ye dogo ye ka jugumakela ta ke koreke ye. U ye taamasira mine. Ala y'a ke u sera dugu do la. Waati min n'u be se yen, o y'a soro su janfara kosebe. Mogo tun te se ka yaala tugu. U y'u da dugu don da la ka si yen. Dugujera, u wulila k'u ne saniya ni ji ye. Nka, sogoma dumuni tun t'u bolo k'o dun. Wari min tun b'u kun o barna. Kogon dun b'u la. Dogoke ko n koro, kogon be ne la kosebe. I te taa a laje, walasa an ka dumuni soro k'o dun. A k'o te baasi ye. Koreke wulila, ka don dugu kono, a ye foli ke du kono, mogo y'a lamine. Foli bannen waati min na, a y'a f'u ye ko kongo de b'a la. Dugu kono mogo ma son ka fen d'a ma. A seginna ka taa a dogonin yoro n'o ye numankela denke ye. A ko n dogo ne ma fosi soro. O fô, dogoke wulila

ka don dugu kono, a ye foli ke, dugu kono mogo y'a lamine, a k'u ma ko kogon de be ne la. U ye dumuni d'a ma. A seginna n'o ye ka taa a koreke yoro, u y'o dun, k'u fa. U bëe y'o jatemine, k'u bolo kur'o da la. U ye baaranini damine. Koreke tilena ka yaala a ma fosi soro. Dokoke wulila yoroni min, a ye baara soro u fila bëe ye. Jugumakela denke donna baara min na, a bor'o la. A mana don fen o fen ro a te t'o ro. A ko kera kono filiko y'u fila bëe bolo. U t'a don fen o fen nana ni nin ye. Koreke mana baara o baara damine, a t'o laban. U si tun t'a kun don. Nin denmisennin fila in wulila ka taa se cekoroba do ma, k'u haminako lakali a nana. A y'a f'u nana k'u ka nin ko in jubora f'u ka so. A ko koreke ma ko, e fa tun ka jugu kosebe. Koreke k'o ye tine ye. A seginna k'a fo dogoke ye. K'o fa tun ka ni kosebe. O fana k'o ye tine ye. A ko dogonin ma ko n denke, i fa ka numanya de y'a to i ka fen soro. Fosi te numanya bo. Dogoke kera fentigi ye k'o sababu k'a fa ka numanya ye. Koreke seginna so n'a bolo lankolon ye.

Numankela den kera kunnawoden ye. A y'a fa kunkorota sigida la. Fosi dun m'o ke fa yere ka numanya. Ala k'an son hakili numan na, k'an son sabali la. Ala k'an ke mogo numan ye.

Mamadu Fane  
Bamako - Sikoroni

# Kirikirimasen walima binnibana

**B**ana in lakodønnen don ka bi lawale kenebonda folow la. Hali bi fana kirikirimasen kelen be bana masirannenba ye, min kera togøfobali ye ka da mogow hakilinanta kan a kun kan. Følo, mogow tun b'a bisigi ko kirikirimasenbanato ye suromogow de ka bolokorøfen ye. O de kanma tøgo caman tun be d'a la walasa k'a tøgo yere foli bali. O tøgow tun ye : Dimi jugu walima dimi geløn ye. Bi bi in na, an b'a don a nema ko kirikirimasenbana sababu be bo kensemè pasa-juruw ka kuraw temencogo juguw de la. Pasalabana de don. Hakililabana te. Aw'a be se ka mogø suguya beø minø.

An be waati min na i ko sisan, kirikirimasenbanato hake miliøn 40 nøgon de be dijø kono. O hake o sabanaani tilada beø be sentanja-manaw kono. Yen fana, bana-baato kenetilada 5 fo 10 døronpe de be furakeli nønama soro. Dijø kenevako sabatitønba (OMS) dun ka fo la fura danøgon min be wele ko : fenobaribitøni, o be se ka ke kirikirimasento beø la a nema. OMS ka fo la, n'i y'a ye sebe te ka don o furakeli taabolo la, o sababu be bo

mogow dabaliya de la ko kirikirimasenbana be se ka furakeli.

Sisan, OMS ni banumanketønba do be wulikajø la walasa kirikirimasenbana be seben dijø bana keletaw fe. Musaka ni kalansiraw ani kunnafonisiraw ka bila keneva tigilamogow ka bolo kan o kanma.

Kirikirimasen suguya caman de be yen. U be tali ke bana juwuliyørø la kensemè kono pasaw la. A bana be se ka wuli ni hakili mayelema gansan ye, i n'a fo a be se ka na ni binni ani kirikaarawalew ye, fo ka se kirinni ma. Bana i be denmisøn ni funankew ani maa silajanyalenw beø minø.

Kirikirimasen kemè tilada 40 be tali ke bangecogo kunkolo laben kojuguya la, fo ka se kasaara senfe kunkolo dabolo yelema ma. Bana in kemè tilada 5 fo 10 hake jujon be bo bangecogo la. A hake fanba sababu dønnen te. Ni segesegeli kera k'a don ko kirikirimasenbana de be mogø la, furakeli be damine. A ka c'a la, o b'a to bana-baato hake fanba ka kirikirimasen wulibaliwaati kuntaala ka janya fo ka san caman

soro.

San 2 walima san 5 kelen ko furakeli kuncøbali la, dogotorø be se ka furakeli lajø ka soro a siga si t'a la belen ko bana in bøna wuli kokura ye. O be sosoli ke bisigidønni la, a be fo min kanma ko kirikirimasento be furakeli de la f'a sadon. Jininiw y'a sementiya ko kirikirimasenbana kuntaala berøbenhakeda ye san 13 de ye. Furakeli ni furakebaliyako t'o la. Banabaato hake 85% beø ka bana be ban a yørema san 15 nøgon kono.

Kirikirimasenfuraw be bana dimi de keler. Fen min y'u ka bana yere keleli ye sosoli b'o la. Nka o fana ye kayirakoba ye. Hali n'an t'a kun don hali bi, munna kirikirimasento hake 30% farikolo te fura kun, a kelen be koni i n'a fo kirikirimasen nofekasaaraw hake cayali de be bana in furakeliko geløya. O de kanma, a kafisa se ka ke dogotorø ma ni siga ker'a la yørø min ko karisa farikolo kunkankow be kirikirimasen taamaseere jira. A be san caman bo bi, kirikirimasenbanato geløn si ma ye. Nka a be san fila bo bi, a banabaato maganw ka furakeli be sen na. Nka fijnø min b'o la, o y'o

furaw da geleyali ye.

#### Kirikirimasen

#### ni dinenatige

Kirikirimasentə bə se ka a ka dinenatige diyabo. Nk'o b'a sɔrɔ a ye taabolo dɔw matarafa (A ka c'a la, bana in ka wulili jujɔn bə bɔ hakiliŋagami de la, ani sunɔgɔbaliya ni dɔlɔmin). K'a bɔ baara danmadɔw la, minnu keli n'a ka bana tə ben, kirikirimasentə bə se ka baara bəe ke a ka dinenatige kadara kɔnɔ. Kirikirimasentə musoma fanba fana bə se ka furu ke ani ka denw sɔrɔ. Nka



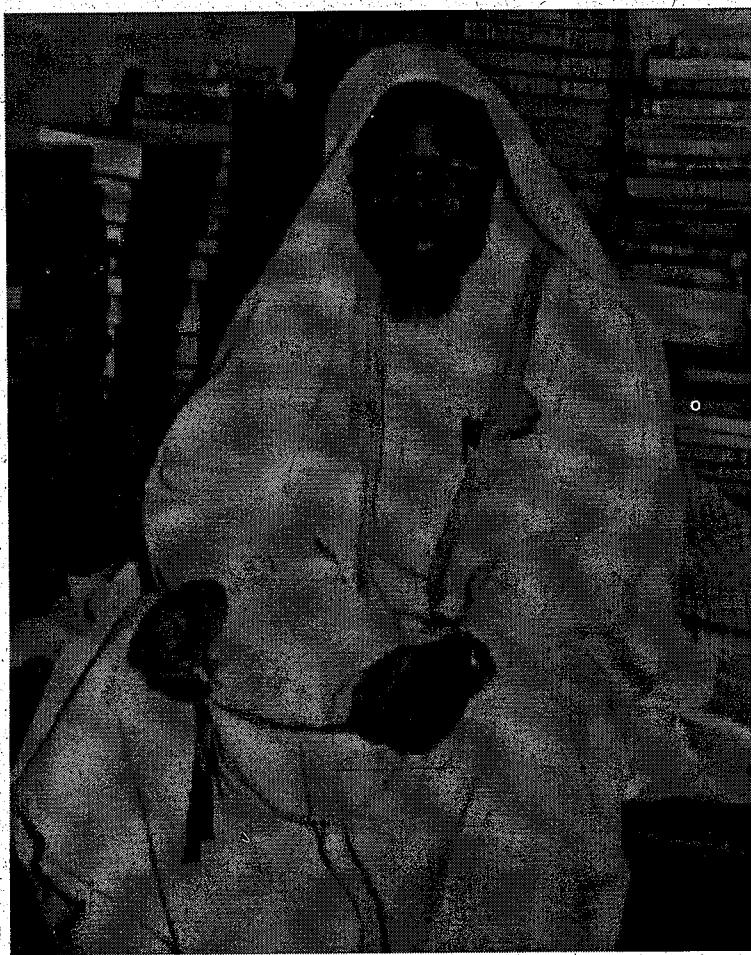
Kenya de bəna ni baara juman ye

kɔlɔsili bə banban a kan a ka kɔnɔmayawaatiw kɔnɔ. O bəe kɔfə a segesegera k'a fɔ ko kirikirimasen ni dəse te fan kelen fe. Kirikirimasentə caman y'u tɔgɔ to dijɛ tariku-ba gafew kɔnɔ, n'u ka baara kelenw ye. Orɔmu masake Zuli Sezari, ni Irisiw ka masake Piyeri Legaran ani maa caman werew b'o la.

Tumani Yalam Sidibe

(mfi) ka kunnafoni min  
səbəenna Kiléri Wuyoni fe  
faransikan na)

## Bamananya tə kolankolon ye



Dinenatige kɔnɔ, ko bəe n'a nafa don. Jiri n'a nafa don, kilisi n'a nafa don, awa kurane yere n'a nafa don. Nka fən min nafa ka bon ni nin bəe ye, o ye adamaden yere jantoli ye a dakɔnɔkumaw la. N'an ye hali alakira ka ladili-kanw laje, an b'a sɔrɔ a ye nin fɔ : Nkalontige ni nanfigiya taamasenba dɔw ye yeta walima menta bəe lakalili ye.

N'an y'an ka bamananya kadara yere laje, an b'a sɔrɔ ko a be fɔ ko : "A y'a minə a b'a kɔnɔ, i t'o ye abada. Nka a y'a minə a b'a da, o ye tijə ye". Kɔnɔ de ye adamaden gundo bəe lasago-nyɔrɔ ye, Nka kɔnɔ tə kuma. Adamaden da de b'a lase geleyako caman ma, a be sɔrɔ ka wuli minnu neñininiko la dalilutigiw bara. N'an dun y'an janto an dakɔnɔkuma fɔtaw la, ka kuma n'a y'a sɔrɔ kuma dir'an ma nininkali senfə walima yamaruya senfə, k'an dade, n'a y'a sɔrɔ kun tə an ka kuma na, an be kisi ka bɔ dimi ni tɔrɔ ani danbe tijewale fanba ma.

N'i sen y'i dōn, i bē bo. N'i bolo y'i don i bē bo. Nka n'i da y'i don bōcogo ko gēleya bē k'i la. O de kanma, n y'a nini ka nin ladilikan in bila nin kalo bōko kilisi dita nōna. Ka masōrō ada-

maden mana se a yēre la kabān, k'a kumayōrō n'a kumabaliyōrō dōn, k'a ka kuma lakilita n'a ka kuma lakalibali dōn, o y'a tangalen ye ka ban ka bo maasiba fanba ma. K'an bēn

bōko wēre.

**Séki Usumani Kulibali**  
**Sabalibugu dōgōtōrōso dafé**  
**BPE 1868 Téléfoni 77 31 08**

## Den labalocogo

**D**en mana bange yōrō min na, a ka kan ka bila sin na o yōrōnin bēs. Sinjifolo nē nērema in hafa ka bon den ka nēnamaya la. A bē den kōnōnanōgo bō, k'a ka kēneya sabati. A ka n'a to abada den wololen ka mēen ka sōrō a ma sin min. Aw k'a don fana ko den ka sinmin joona bē ji jigini teliya denba sin na. A ka na foyi wēre di den nērennin ma n'a ba sinji tē k'a ta a bange-don na ka taa se a kalo saba ma. Sinji nafa ka bon : a lakefēnw bē den ka nēnamaya sinsin, a ka sanu, a yēlema ka telin (den kōnō). Sinji bē den tanga kōnōnabana caman ma. A sōngō manca, a bē den bonya, k'a lasewa. Sinmin de bē den ni ba tin don nōgōnna. Muso si kana a bila i kun na k'ale sinji ma ni. Sinji nōgōn tē denbalō la.

Ni den temēna kalo saba kan, a ka kan fēn wērew ka fara sinji kan a ka baloko la i n'a fō : farikolo sinsinnanw, farikolo tangalanw ani kolo kēneyalanw (mōniji nafama, jiridenw ani tulumafēnw). Jirididenw ji bē di den ma a kalo saba. Mōnīmugu in bē bo an yēre ka sēnefēnw na (keninge, sañō, malo, kaba, fini, sō, alikama, bananku,

tiga...) Nin fēnkisē fēn o fēn file a bēs mōnīn bē nafa nē den ye. Nka ne balemamuso, mugu tē bō susuliyōrō la kōrō k'a ke mōnīn ye dē. Aw yēre b'a dōn ko den nogo ka fēgen, walasa mōnīn in ka yēlema joona fē, fo a mugu ka yiran k'a nē bilen dōn. O la i bē daga kōnō ko k'a jē, k'a jalan sigi ta kan, ka mugu k'a la, k'a lamaga. Den ka fēn bēs ni sanuya de bē taga. Ni mugu yiranna, a bē bo k'a yērekē, n'a sumana, a bē tentēn. A mugu bē se ka maraka tile caman kē. Mōnīmugu in dilancogo wēre bē yen min bē fanga di den ma joona. O la i bē sumankisē nēgin ka tile damadō kē, fo a falenkun ka bō. I bē sōrō k'a fēnsēn tile la. N'a jara, i b'a mugu bō k'a yiran. Nka ale mōni tē sigi ka mēen, i b'a dilan yōrō min, a bē di den ma i kōrō. Mōnijibē dilan cogo min, o file : i bē muguyirannen in kutunin nēkelen ta, ka ji kalamani nēfila ta, kutu fitiinin nē kelen sukaromugu wali sukarō kisē kelen, ani kōgō kisē fila. Ni ji in wulila, i bē ji suma dōn in ke mugu la k'a lamaga, k'a suru daga la. I bē dō bo a tasuma la ka sōrō ka sukarō ni kōgō k'a la. I b'a jigin k'a suma. Mōnīn in bē di den ma, a kana ke ni fanga ye. Dōgōkun o dōgōkun, dō bē fara

mugu n'a lakefēnw hake kan. Mōnīn bē se ka dilan n'an ka nakōfēnw ji ye :

I bē dugurafēn (woso, ku, komiteri) kelen ta, i bē nakōfēn binkēnēma (gan, salati, nuguw) kelen ta, ka nakōfēn bilenma (je, tomati, karōti) ani kōgō dōn. I bē dugurafēn in fara wōrō, k'a ni nafōfēn ko k'u jē. K'u tigetige, k'u ke daga jēlen kōnō ji la, k'u tobi, ka kōgōn k'a la. I b'a ji sēnēn temē la, k'o dō ke ka mōni tobi. N'a ji tō sumara, o bē se ka ke den miniji ye tile kōnō.

Mōniji nafama ye fēn bārikama wērew faralen ye mōnīn fōlō in kan k'a lagirinya, n'an b'o wele ko durulen. Ale dili bē daminē den ma n'a ye kalo wōrō sōrō fo ka taa se san ma. Mōnīnji nafama dilancogo ka ca.

**Mōniji nafama wali durulen sēfanma.**

I bē sēfan kelen balabala, k'a wōrō. Nēre min b'a cēma k'o ta. K'a tereke ni ji dōn, k'a nagami mōniji tobita la. Sēfan nafa ka bon den ka kēneya la, a k'a dun sīnē fila dōgōkun kōnō.

**Mōniji nafama bijēma**

A fana bē daminē den kalo wōrō la. Bijēn (misi, sē, saga, ba...) ye den ka sōgo fanga-maba ye. A ka kan ka di den

ma siŋe kelen dōgōkun kōnō. I bē bijen fēlēni wōrō k'a bō a kan, k'a tige tige, k'a tobi ji dōoni na. N'a mōna, k'a tereke, k'a sēnsen tēmēn la. I k'o ji ke ka mōnin in tobi, a tobi cogo kōrō la.

#### Mōniji sogoma

I bē sogo tige k'a fēgēya, k'a tilekelen ja. Ni sogo in jara, i b'a suuru, k'a tenten, k'a to k'a kutu nēkelen nōoni k'a suru mōniji in mōtō la. Sogomugu bē se ka mara fo ka se dōgōkun fila ma. Sogo ye kolo sinsinna nafama dō ye. I bē se ka sogo kēne fana tigetige, k'a tobi ni kōgo dōonin ye. I b'o ji sēnsen ka mōniji tobi na ye.

#### Mōniji jegemuguma

I bē jēge jalan lasanuya. K'a da tile ka don a la. K'a susu n'a kolo ye, k'a tenten, k'a mara i kōrō. I bē to k'a ni mōnin tobi ni nōgōn ye. Den kalo wōrō i bē kafemin kutu nē kelen ta. A kalo kōnōntōn, kutu in nē kelen ani tila. A san kelen, dumunike kutu nē kelen jegemugu.

#### Mōniji sōmuguma

### Jekabaara

Labolikuntigi

Tumani Yalam Sidibe

Sēbenjēkulukuntigi

Tumani Yalam Sidibe

Sēbenjēkulu

Bakari Sangare

Amadu Gani Kante

Bakari Kulibali

Jekabaara ni ONG cēsira

taamabaga

Fanta Kulibali

Nēgenw kēbaga

Nuhun Madani Tarawele

ko Banun.

Baarakejōgōn

Makoci, SNV, OCED

Hakebōta:

11000

K'a ta den kalo tan na ka se a san kelen ma. I bē dumunike kutu nēkelen sōmugu ta, k'a nē kelen nōoni mōniji ta, ka sōrō ka kutu in nē kelen nōmugu (wali kaba, fini...) ta, ka galama nēn saba ji ke daga la, ani kōgo ni sukaro dōonin. Ni ji in wulila, i bē ji sumani ni mugu ninnu nagami k'a nōni, ka sōrō k'a suru daga kōnō. N'a mōna, k'a di den ma. Sō nafa donnen bfē, bari an b'a wele ko fantan ka sogo.

#### Mōniji tigamuguma, wali a bēnēmuguma

Ale bē damine den kalo kōnōntōn. I bē tiga wali bēnē susu k'a tenten. Ni mōnin kēra ta la, i bē dumunike kutu nē kelen ta, k'o nōoni, k'a ke mōnin na u ka tobi ni nōgōn ye. I b'a sumaya ka di den ma. A b'a bonya k'a nōroya.

#### Mōniji jegēkēnēma

I bē galama nē naani ji ke daga sanuman kōnō. Ka jēge kēne dō fana n'o don nōgōn na, k'o ko k'o je. K'a bila daga in ji la a ka tobi ka mō. I bē jēge mōlen tereke ji in na, k'a sēnsen tēmē la. O ji in bē ke ka mōnin tobi a cogo kōrō.

#### Mōniji nsiramuguma

I bē nsira kōnōfēn susu k'a tenten. I bē mōnin ji hakeya ke daga la. Ka mugu (nō, kaba, fini, malo, alikama) kutu nēkelen ta, k'a nōoni ni jisuma dōoni ye. K'a suru daga la, k'a lamaga. Ka gōgo ni sukaro dōonin k'a la. Mōnin motuma ka nsiramugu kutu nē kelen nōoni ka k'a la. Mōniji nsiramuguma ka ji den kōnōbolito ma.

#### Mōniji banakumuguma

N'i ye bananku fara wōrō, k'a tigetige k'a ja. I b'a susu k'a tenten. Ale mōnin bē tobi tōw cogo kelen na. Mōniji banan-

kumuguma fana bē den ka kōnōboli kēle. Ni den ye kalo wolonwula sōrō, i bē se ka maakōrōdunfenw dōoni d'a ma i n'a fo : so mōlen, woson tobilēn, je tobilen karōti, ani fen caman wēre. Nin bē kun ye den fana ka se k'a da yēlēma tuma bēe dumuni na i n'a fo maakōrō b'a ke cogo min. Ne balemamuso, a y'a jija a k'a denw balo ka nē. Balo kojuman bē den tanga bana caman ma. Ni den ka kēne, a bē ko diya bē ye. Walasa den ka kēneyā sabati, a togolafēn bēe ka kan ka bō maakōrōw ta (donfiniw, mōnin minēw, kolifū ni koliminēw). Ni den banana, a ba bē timinangoya, a fa bē nisōngoya. Aw k'a don ko den ka kēneyā bē du bēe lasewa. An k'an janto denw na, k'u kisi tasuma ni numafēnw ma, bari a t'a yēre banako dōn.

Nin dumuni minnu fōlen file , u bē sōrō an fē yan nōgōya la. Denbaw, a y'aw timinandiya den ka baloko la.

### A tō bē bōko nata kōnō Fanta Kulibali

CMDT mōgo minnu ye sēbenni ke bōko in kōnō

Madu Yusufu Sise - Bamako;

Dawuda Matiye Dawo -

Bamako;

Mamadu Lariya Sise -

Bamako;

Usumani Tarawele - Fana;

Daniyeli Kulibali - San;

Amadu Teli - Sikaso;

Musa Zana Tarawele -

Kucala;

Siyaka Dunbiya - San;

Yusufu Jimé Sidibe - Kita